



Protokoll 5/10

Møte: Helse- og sosialkomiteen
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 15. juni 2010 kl. 18.00
Sekretariat: 23 47 53 00

Møteleder: Kim-Andre Åsheim (SV)

Tilstede: Haakon Sandøy (A)
Lisa Peters (F)
Trude Johansen (A)

Forfall: Inga Mari Ramsfjell-Kind (H)
Tore Scharning (R)
Karin-Elin Berg (V)

Som vara møtte: Olav Bye (H)

I tillegg møtte: Milla Dokka

Møtesekretær: Sven Bue Berger

Åpen halvtime: Ingen møtte

Godkjenning av innkalling og sakskart: Godkjent

Orientering om eldrerådets juni protokoll: Tatt til orientering

Eventuelt: Intet meldt

Saker behandlet under møte

Sak 34 /10 HSK-protokoll mai 2010.....	1
Sak 35 /10 Casa Nostra, Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute til kl 23:30 i posthallens atrium.	1
Sak 36 /10 Posthallen, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om bevilling med utvidet skjenketid ute i bakgården til kl 23:30	2
Sak 37 /10 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009- oppfølging av resultatene.....	3
Sak 38 /10 Kommunalens mal for rapport - tilsyn i institusjon - endelig utgave	4
Referatsaker.....	5

Sak 34 /10 HSK-protokoll mai 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

Votering:

Vedtatt enstemmig

Vedtak:

Godkjent

Sak 35 /10 Casa Nostra, Dronningens gate 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute til kl 23:30 i posthallens atrium.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

Serveringsstedets ønsker om bevilling med lange åpnings- og skjenketider inne og ute kommer i konflikt med beboernes rett til å bo trygt, til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem, en rettighet beboerne skal ha - også der hjemmet befinner seg i indre del av sentrum.

Skal beboernes rettigheter ivaretaes på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at tildeling av bevillinger tar utgangspunkt i de faktiske forholdene og i hensynet til folk der de bor.

Det nå kjent at den eneste adkomsten til *Casa Nostra* må gå via bakgården der mer enn 50 leiligheter har vinduer vendt mot det aktuelle arealet.

Adkomstsituasjonen til *Casa Nostra* er en ulempe for bevertningsstedet som selvfølgelig ønsker å gi sine gjester tilbud så lenge som er mulig. Men der beboernes rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider veier beboernes interesser tyngst¹.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at *Casa Nostra, Dronningens gate 15* gis bevilling for servering eller skjenking ute i den aktuelle bakgården.

Votering:

Vedtatt enstemmig

Vedtak:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

¹ Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.5, s. 31

Serveringsstedets ønsker om bevilling med lange åpnings- og skjenketider inne og ute kommer i konflikt med beboernes rett til å bo trygt, til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem, en rettighet beboerne skal ha - også der hjemmet befinner seg i indre del av sentrum.

Skal beboernes rettigheter ivaretaes på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at tildeling av bevillinger tar utgangspunkt i de faktiske forholdene og i hensynet til folk der de bor.

*Det nå kjent at den eneste adkomsten til **Casa Nostra** må gå via bakgården der mer enn 50 leiligheter har vinduer vendt mot det aktuelle arealet.*

*Adkomstsituasjonen til **Casa Nostra** er en ulempe for bevertningsstedet som selvfølgelig ønsker å gi sine gjester tilbud så lenge som er mulig. Men der beboernes rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider veier beboernes interesser tyngst².*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Casa Nostra, Dronningens gate 15** gis bevilling for servering eller skjenking ute i den aktuelle bakgården.*

Sak 36 /10 Posthallen, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om bevilling med utvidet skjenketid ute i bakgården til kl 23:30

Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

Bydelsutvalget har i en tidligere uttalelse anbefalt at **Posthallen** kunne gis bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute i den omtalte bakgården. Anbefalingen ble da gitt ut fra de begrensede erfaringene man på dette tidspunktet hadde om hvordan lyder fra serveringsarealet i bakgården og fra restaurantlokalene forplantet seg og påvirket beboerne.

Erfaringene, etter at **Posthallen** har hatt utvidet skjenketid ute i bakgården til 23:30 fra 25.03.2009 til 25.03.2010, viser at det er mange av sameiets beboere som opplever at de får sin livskvalitet betraktelig forringet som følge av støy, uro og forurensning fra uteserveringsarealet i bakgården, noe som registrerte støyklager fra beboerne viser. Støyrapporten fra Helse- og velferdsetaten forsterker også inntrykket av at beboerne har blitt utsatt for helseskadelig støy.

I forhold til hvordan arealet i denne bakgården skal benyttes er det en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få sove uforstyrret i eget hjem og **Posthallen** som ønsker å ha lange åpnings- og skjenketider inne og ute i bakgården.

Skal beboernes rettigheter ivaretaes på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at det er tatt utgangspunkt i de faktiske områdeforholdene og hensynet til faste

² Rusmiddelpolitisk handlingsplan 2009 – 2011, punkt 5.1.5, s. 31

beboere. Deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum.

Bydelsutvalget kan derfor ikke anbefale at **Posthallen, Prinsens gate 8** gis bevilling for skjenking ute i bakgården til kl 23:30.

Votering:

Vedtatt enstemmig

Vedtak:

Bydelsutvalget skal, som lovpålagt høringsinstans, uttale seg om bevillingssøknaden ut fra et sosialt og helsemessig perspektiv og vurdere hvilke sosiale -, helse- eller miljømessige konsekvenser utøvelsen av en skjenkebevilling kan føre til for et bestemt område.

*Bydelsutvalget har i en tidligere uttalelse anbefalt at **Posthallen** kunne gis bevilling med utvidet åpnings- og skjenketid ute i den omtalte bakgården. Anbefalingen ble da gitt ut fra de begrensede erfaringene man på dette tidspunktet hadde om hvordan lyder fra serveringsarealet i bakgården og fra restaurantlokalene forplantet seg og påvirket beboerne.*

*Erfaringene, etter at **Posthallen** har hatt utvidet skjenketid ute i bakgården til 23:30 fra 25.03.2009 til 25.03.2010, viser at det er mange av sameiets beboere som opplever at de får sin livskvalitet betraktelig forringet som følge av støy, uro og forurensning fra uteserveringsarealet i bakgården, noe som registrerte støyklager fra beboerne viser. Støyrapporten fra Helse- og velferdsetaten forsterker også inntrykket av at beboerne har blitt utsatt for helseskadelig støy.*

*I forhold til hvordan arealet i denne bakgården skal benyttes er det en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få sove uforstyrret i eget hjem og **Posthallen** som ønsker å ha lange åpnings- og skjenketider inne og ute i bakgården.*

Skal beboernes rettigheter ivaretas på en forsvarlig måte må åpnings- og skjenketidene gjenspeile at det er tatt utgangspunkt i de faktiske områdeforholdene og hensynet til faste beboere. Deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum.

*Bydelsutvalget kan derfor ikke anbefale at **Posthallen, Prinsens gate 8** gis bevilling for skjenking ute i bakgården til kl 23:30.*

Sak 37 /10 Brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009-oppfølging av resultatene

Bydelsdirektørens forslag til vedtak :

Bydelsutvalget tar sak om oppfølging av brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.

Votering:

Vedtatt enstemmig

Vedtak:

Bydelsutvalget tar sak om oppfølging av brukerundersøkelse i hjemmetjenesten 2009 til orientering.

Sak 38 /10 Kommunalens mal for rapport - tilsyn i institusjon - endelig utgave

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar endelig utgave av kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon m.v. til orientering.

Behandling:

Tilleggsforslag: (SV, A, A, H, F)

Listen over ønskede kontrollpunkter i tidligere HSK sak 23/10 "Kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon" legges til Oslo kommunes mal som supplering til Tilsynsutvalget for institusjoner i Bydel St.Hanshaugen sitt arbeid.

- varsler pårørende ved endring av beboerens medisiner
- tilbyr alle beboere tannhelsetjenester
- gir beboerne riktig ernæring
- gir beboerne mulighet for å følge normal døgnrytme
- gir mulighet for sosiale samvær og skjermet privatliv
- har rutiner for terminalpleie med forsvarlig omsorg
- gir beboerne tilstrekkelig oppfølging av tilsynslege

Votering:

Bydelsdirektøren: Vedtatt enstemmig

Tilleggsforslag (SV, A, A, H, F): Vedtatt enstemmig

Vedtak:

Bydelsutvalget tar endelig utgave av kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon m.v. til orientering.

Listen over ønskede kontrollpunkter i tidligere HSK sak 23/10 "Kommunens mal for rapport – tilsyn i institusjon" legges til Oslo kommunes mal som supplering til Tilsynsutvalget for institusjoner i Bydel St.Hanshaugen sitt arbeid.

- varsler pårørende ved endring av beboerens medisiner
- tilbyr alle beboere tannhelsetjenester
- gir beboerne riktig ernæring
- gir beboerne mulighet for å følge normal døgnrytme
- gir mulighet for sosiale samvær og skjermet privatliv
- har rutiner for terminalpleie med forsvarlig omsorg
- gir beboerne tilstrekkelig oppfølging av tilsynslege
- ivaretar sikkerheten til beboerne, herunder evakueringsplaner ved brann, ulykker og nødvendige planer ved smittefare
- har rutiner for implementering og oppfølging av nye lover og forskrifter

Referatsaker

Periode: 18. mai 2010 - 15. juni 2010

Sak nr.	Arkivsak	Tittel
26/10	201000876-2	Choice Pub Vest, St. Olavs gate 23: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
27/10	201000952-2	Dr. Rock, Dronningens gate 22: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne til kl 03:00
28/10	201000933-2	Dahlak, Dronningens gate 24: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking av alkoholholdig drikk inne
29/10	201000924-2	Sikamikanico, Stortorvet 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute
30/10	201000929-2	Mimi Sushi, Youngstorget 3: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling inne:
31/10	201000988-2	Valentino's, Kirkegata 30. Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling inne
32/10	201000989-2	Brunello, Stenersgata 10: Høringsuttalelse til søknad om bevilling ved utvidelse av areal ute
33/10	201001011-2	Toro Toro Tapas Restaurant, Ruseløkkveien 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
34/10	201001072-2	Royal Oak, Pilestredet 9: Høringsuttalelse til ny søknad om skjenkebevilling inne
35/10	201001116-2	Sukkerbiten, A-11 Bjørvikautstikkeren (øya utenfor Operaen): Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling på friluftsservering fra 01.06 - 15.09.2010
36/10	201000990-2	Ristorante og bar Tre Galli, Stortingsgata 16: Høringsuttalelse til bevillingssøknad, etter eierskifte, for skjenking i restaurant, bar, room-service og minibarer på 59 rom i Thetater Hotel